

دسپروکس

کیت دیکامیلو

ترجمه‌ی

د. و. جلیل‌نژاد



۱۳۹۴

سرشناسه	: دی کامیلو، کیت DiCamillo, Kate
عنوان و نام پدیدآور	: دیسپروکس / نویسنده کیت دی کامیلو؛ ترجمه‌ی صونا جلیل نژاد.
مشخصات نشر	: اصفهان: یار مانا، ۱۳۹۳.
مشخصات ظاهری	: ۲۲۴ ص.: مصور.
شابک	: ۹۷۸-۶۰۰-۹۵۰۸۶-۶-۲
وضعیت فهرست‌نویسی	: فیپا
یادداشت	: عنوان اصلی: The tale of Despereaux : being the story of a mouse, a princess, some soup, and a spool of thread , 2003
موضوع	: افسانه‌های پریان
شناسه افزوده	: جلیل نژاد، صونا، ۱۳۷۴ - مترجم
رده بندی کنگره	: ۱۳۹۳ م/۹۴۸ د/PZ
رده بندی دیویی	: ۳۹۸/۲
شماره کتابخانه ملی	: ۳۵۹۰۰۵۱



انتشارات یار مانا

دفتر مرکزی: اصفهان- خیابان مشتاق دوم- بلوار مهرآباد- کوی ۱۹- شماره ۴۶

کد ملی: ۸۱۵۸۹۳۸۱۳۱ | صندوق پستی: ۶۶۴-۸۱۶۴۵

تلفن: ۰۲۶۳۶۰۳۶۰ (۰۳۱) | ارتباط مستقیم: ۰۹۱۳ ۴۰ ۱۰ ۴۰۰

نویسنده: کس

ترجمه: دیکامیلو

صفحه‌ها: جلد نژاد

آماده‌سازی: انتشارات یار مانا

مدیر تولید: فرهنگ فروزنده

صفحه‌آرا: علی همدانی

ویراستار: زهرا ماهری

طراح جلد: علی سید صالحی

• لیتوگرافی: طلوع • چاپ: نشان • صحافی: برتر

• چاپ اول: ۱۳۹۴ • تعداد: ۵۰۰ نسخه • قیمت: ۱۳۵۰۰ تومان

© حق چاپ: ۱۳۹۴، انتشارات یار مانا

فهرست مطالب

کتاب اول: تولد یک موش

۱۱	فصل اول: آخرین نفر
۱۵	فصل دوم: چه نامی کنده
۱۷	فصل سوم: یک، بود، می نبود
۲۱	فصل چهارم: پرنسری
۲۵	فصل پنجم: آن چه که فنو، و
۲۹	فصل ششم: صدای طبل
۳۱	فصل هفتم: موش عاشق
۳۵	فصل هشتم: موش های صحرائی
۳۹	فصل نهم: سؤال صحیح
۴۳	فصل دهم: دلیل های خوب
۴۹	فصل یازدهم: آمدن مسؤل قرقره
۵۵	فصل دوازدهم: خدا حافظی
۵۹	فصل سیزدهم: نا محدود
۶۳	فصل چهاردهم: سیاهی
۶۷	فصل پانزدهم: روشنائی

کتاب دوم: کیارسکرو

۷۵	فصل شانزدهم: کور شده توسط نور
۸۱	فصل هفدهم: آرامش کوتاه
۸۷	فصل هجدهم: اعترافات
۹۱	فصل نوزدهم: نور در همه جا
۹۳	فصل بیستم: لوسترها
۹۷	فصل بیست و یکم: آخرین کلمات ملکه
۱۰۱	فصل بیست و دوم: ترمیم
۱۰۵	فصل بیست و سوم: عمل و عکس العمل

کتاب سوم: داستان میگری ساو

۱۱۱	فصل بیست و چهارم: بیکار برگ، پارچه‌ی قرمز، مرغ
۱۱۳	فصل بیست و پنجم: پرنده‌ی شام
۱۱۵	فصل بیست و ششم: خانواده‌ی سلطنتی
۱۱۹	فصل بیست و هفتم: آرزو
۱۲۱	فصل بیست و هشتم: قلعه
۱۲۵	فصل بیست و نهم: اول تعظیم، بعد قرقره
۱۳۱	فصل سی‌ام: سیاه‌چال
۱۳۵	فصل سی و یکم: فریادی در تاریکی
۱۳۹	فصل سی و دوم: مراقب موش‌های صحرائی باش
۱۴۳	فصل سی و سوم: روسکرو اسم او را می‌دانست

کتاب چهارم: بازگشت به روشنائی

۱۴۹	فصل سی و چهارم: بکشتن حتی اگر مرده
۱۵۳	فصل سی و پنجم: شوالیه و زره درخشانش
۱۵۵	فصل سی و ششم: وسایل میگری
۱۵۹	فصل سی و هفتم: فقط یکم
۱۶۵	فصل سی و هشتم: سیاه چال
۱۶۷	فصل سی و نهم: گم شدن
۱۷۱	فصل چهارم: بخشش
۱۷۵	فصل چهل و یکم: اشک های پادشاه
۱۷۹	فصل چهل و دوم: طلاق
۱۸۳	فصل چهل و سوم: آن چه سرآش را همه میزد
۱۸۷	فصل چهل و چهارم: اینا گوشای کی من؟
۱۹۱	فصل چهل و پنجم: یکم سوپ
۱۹۷	فصل چهل و ششم: خون موش
۱۹۹	فصل چهل و هفتم: هیچ راهی
۲۰۳	فصل چهل و هشتم: گرفتن دم موش صحرایی
۲۰۷	فصل چهل و نهم: خواسته های میگری
۲۱۰	فصل پنجاهم: وقتی پرنسس اسم او را صدا زد
۲۱۵	فصل پنجاه و یکم: این بوی چیست؟
۲۲۱	فصل پنجاه و دوم: عشق جاودانه